

## CONTACTS

**Pastor** Fr. Christopher P. Foustoukos  
Email: frchris@stvasilios.org

**Assistant Pastor** Fr. Anthony Tandilyan  
Email: franthony@stvasilios.org

**Parish President** Mrs. Pam Katsiris  
Email: pamianni@comcast.net

**Stewardship Chairman** Mrs. Pam Katsiris  
Email: Steve@stvasilios.org

**Pastoral Assistant** Deacon Michael Fadel

**Pastor Emeritus** Fr. Andrew Demotses

**Parish Nurse** Sophia Grevelis, RN

**Office Manager** Irene Stephanides

**Secretary** Chrissa Pissios

**Office:** Tel: 978-531-0777 Fax: 978-538-9522  
5 Paleologos Street, Peabody, MA 01960

website: [www.stvasilios.org](http://www.stvasilios.org)

[www.facebook.com/StVasiliosPeabody](http://www.facebook.com/StVasiliosPeabody)



## CANDLE COUNTER (Παγκάρι) SCHEDULE

### SUNDAY, December 4

John Rogers  
John Pnevmatikos  
Pam Katsiris  
Costa Partaledis

### SUNDAY, December 11

Dionisios Pissios  
Meni Frangias  
Steve Stephanides  
Ted Stephanides

## DATES TO REMEMBER

BIBLE CLASS  
EVERY WEDNESDAY @ 10 AM & 7PM

ST. VASILIOS PTA  
ANNUAL FAMILY  
CHRISTMAS PARTY  
SATURDAY, DECEMBER 10

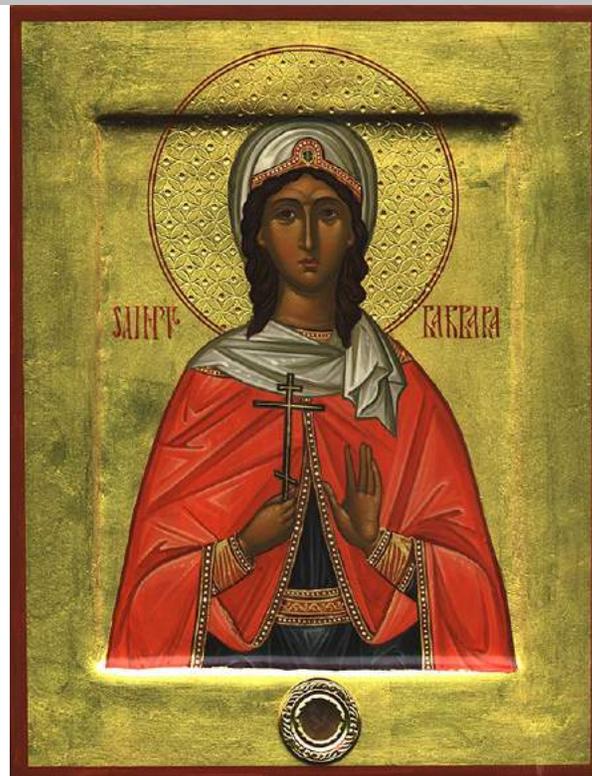
PARISH COUNCIL ELECTIONS  
SUNDAY, DECEMBER 11

MEN'S CLUB WINTER DANCE  
SATURDAY, JANUARY 28

# ST. VASILIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

[WWW.STVASILIOS.ORG](http://WWW.STVASILIOS.ORG)

## 10TH SUNDAY OF LUKE



## GREATMARTYR BARBARA

DECEMBER 4, 2016

## Greatmartyr Barbara at Heliopolis, in Syria

The Holy Great Martyr Barbara lived and suffered during the reign of the emperor Maximian (305-311). Her father, the pagan Dioscorus, was a rich and illustrious man in the Syrian city of Heliopolis. After the death of his wife, he devoted himself to his only daughter.

Seeing Barbara's extraordinary beauty, Dioscorus decided to hide her from the eyes of strangers. Therefore, he built a tower for Barbara, where only her pagan teachers were allowed to see her. From the tower there was a view of hills stretching into the distance. By day she was able to gaze upon the wooded hills, the swiftly flowing rivers, and the meadows covered with a mottled blanket of flowers; by night the harmonious and majestic vault of the heavens twinkled and provided a spectacle of inexpressible beauty. Soon the virgin began to ask herself questions about the First Cause and Creator of so harmonious and splendid a world.

Gradually, she became convinced that the soulless idols were merely the work of human hands. Although her father and teachers offered them worship, she realized that the idols could not have made the surrounding world. The desire to know the true God so consumed her soul that Barbara decided to devote all her life to this goal, and to spend her life in virginity.

The fame of her beauty spread throughout the city, and many sought her hand in marriage. But despite the entreaties of her father, she refused all of them. Barbara warned her father that his persistence might end tragically and separate them forever. Dioscorus decided that the temperament of his daughter had been affected by her life of seclusion. He therefore permitted her to leave the tower and gave her full freedom in her choice of friends and acquaintances. Thus Barbara met young Christian maidens in the city, and they taught her about the Creator of the world, about the Trinity, and about the Divine Logos. Through the Providence of God, a priest arrived in Heliopolis from Alexandria disguised as a merchant. After instructing her in the mysteries of the Christian Faith, he baptized Barbara, then returned to his own country.

During this time a luxurious bathhouse was being built at the house of Dioscorus. By his orders the workers prepared to put two windows on the south side. But Barbara, taking advantage of her father's absence, asked them to make a third window, thereby forming a Trinity of light. On one of the walls of the bath-house Barbara traced a cross with her finger. The cross was deeply etched into the marble, as if by an iron in-



### Painters Pub Paint Nite

Join us for our **second fun nite** of painting sponsored by  
St. Vasilios Philoptochos "Athena"

No experience necessary. Just willingness to have some fun!  
Help us raise funds to support our charitable contributions

With  
Erika Sandstrom

**Date: Wednesday, February 15, 2017**

**Time: 6:30 pm**

**Place: Fr. Andrew Demotses Educational Center**

**Cost: \$45.00 – Supplies Included – Only 50 Seats Available**

Send reservations and payment to: Sandy Ruggeri, 34 Walsh Avenue, Peabody, MA 01960  
Or, for your convenience, drop off at Church Office

Contact Sandy at 978-697-9001 with any questions

Refreshments/Wine/Cheese & Crackers

---

**Cut here and send with payment**

Name/s \_\_\_\_\_ Payment: \_\_\_\_\_

Name/s \_\_\_\_\_

Phone Number: \_\_\_\_\_



**St Vasilios PTA**

## **Annual Family Christmas Party**

**Saturday, December 10, 2016**

**6:00 - 9:00 PM**

**Rev. Andrew J. Demotses Educational Center**

**\$10 per family**

**Please join us for an evening of fun for the whole family!**

**Dinner, Dessert and Refreshments**

**DJ and Dancing - Visit from Santa**

**Tickets on Sale during Coffee Hour**

**Or by contacting Constance Spack 978-979-6813**

**Or emailing [stvalspta@gmail.com](mailto:stvalspta@gmail.com)**

**Please bring an unwrapped new toy to benefit Toys for Tots**



# **SAVE THE DATE!**

## **St. Vasilios**

## **Winter Dance**

## **January 28, 2017**

**Fr. Andrew Demotses Educational Ctr.**

**Peabody, MA 01960**

**Sponsored By The St. Vasilios Men's Club**

strument. Later, her footprints were imprinted on the stone steps of the bathhouse. The water of the bathhouse had great healing power. Saint Simeon Metaphrastes (November 9) compared the bathhouse to the stream of Jordan and the Pool of Siloam, because by God's power, many miracles took place there.

When Dioscorus returned and expressed dissatisfaction about the change in his building plans, his daughter told him about how she had come to know the Triune God, about the saving power of the Son of God, and about the futility of worshipping idols. Dioscorus went into a rage, grabbed a sword and was on the point of striking her with it. The holy virgin fled from her father, and he rushed after her in pursuit. His way became blocked by a hill, which opened up and concealed the saint in a crevice. On the other side of the crevice was an entrance leading upwards. Saint Barbara managed then to conceal herself in a cave on the opposite slope of the hill.

After a long and fruitless search for his daughter, Dioscorus saw two shepherds on the hill. One of them showed him the cave where the saint had hidden. Dioscorus beat his daughter terribly, and then placed her under guard and tried to wear her down with hunger. Finally he handed her over to the prefect of the city, named Martianus. They beat Saint Barbara fiercely: they struck her with rawhide, and rubbed her wounds with a hair cloth to increase her pain. By night Saint Barbara prayed fervently to her Heavenly Bridegroom, and the Savior Himself appeared and healed her wounds. Then they subjected the saint to new, and even more frightful torments.

In the crowd where the martyr was tortured was the virtuous Christian woman Juliana, an inhabitant of Heliopolis. Her heart was filled with sympathy for the voluntary martyrdom of the beautiful and illustrious maiden. Juliana also wanted to suffer for Christ. She began to denounce the torturers in a loud voice, and they seized her.

Both martyrs were tortured for a long time. Their bodies were raked and wounded with hooks, and then they were led naked through the city amidst derision and jeers. Through the prayers of Saint Barbara the Lord sent an angel who covered the nakedness of the holy martyrs with a splendid robe. Then the steadfast confessors of Christ, Saints Barbara and Juliana, were beheaded. Dioscorus himself executed Saint Barbara. The wrath of God was not slow to punish both torturers, Martianus and Dioscorus. They were killed after being struck by lightning.

In the sixth century the relics of the holy Great Martyr Barbara were transferred to Constantinople. Six hundred years later, they were trans-

ferred to Kiev (July 11) by Barbara, the daughter of the Byzantine Emperor Alexius Comnenos, who married the Russian prince Michael Izyaslavich. They rest even now at Kiev's Saint Vladimir cathedral, where an Akathist to the saint is served each Tuesday.

Many pious Orthodox Christians are in the habit of chanting the Troparion of Saint Barbara each day, recalling the Savior's promise to her that those who remembered her and her sufferings would be preserved from a sudden, unexpected death, and would not depart this life without benefit of the Holy Mysteries of Christ.

## CHRISTMAS CONCERT



Featuring on vocals:  
Nektaria Sofou - alto  
Stelios Karaminas - tenor  
Danny Stefanidis - baritone

Friday, Dec. 16, 7:00

**CHRISTMAS CONCERT**

Saint Vasilios Church, Admission FREE!

Songs, Hymns and Readings of the Christmas Season

**St. Vasilios Choirs**

## GOYA EVENTS

### December

**17 Blanket Making 6-8pm**

St Vasilios Church

**30 Snow Tubing 1-7pm**

12 S Hunt Rd, Amesbury, MA 01913

40\$

### January

**14 Semi Dance 7pm-11pm**

St Vasilios Church 5\$ entry

**21 3v3 Basketball Tourney 2-6pm**

Each team has own theme and 5\$ per player

### February

**4 Haven from Hunger 3-6pm**

71 Wallis St, Peabody, MA 01960

For all events that we have to travel to we would like to meet 30 minutes before the event and meet at the church

*7 Paleologos St, Peabody, 01960*

## GOYA BOYS & GIRLS BASKETBALL SCHEDULE

### Week of 12/4/16

6:00 pm Worcester Girls vs Peabody Girls

7:00 pm Peabody vs Arlington

### Week of 12/11/16

3:00 pm Watertown vs Peabody

4:00 pm Peabody Girls vs Roslindale Girls

### Week of 12/18/16

5:00 pm Peabody vs Roslindale

6:00 pm Weston Girls vs Peabody Girls

**St. Vasilios Philoptochos Athena Charitable  
Contributions Fundraiser  
Tiropitas – Greek Cheese Pies**



**Enjoy your holiday celebrations with delicious  
homemade Tiropitas!**

**\$20 for 30 triangles**

They are frozen and ready for baking!

Orders will only be accepted through December 1, 2016  
Pickup December 17 and 18, 2016 from 10:30am-12:30pm  
in the Rev. Andrew J. Demotses Educational Center

**Please contact Stacey Yavorski to place your order.**

Phone 978-352-9906, Email syavo23@yahoo.com

or send order form below to

3 Belleau Woods, Georgetown, MA 01833

=====

**Order Form**

Name: \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Number of Orders: \_\_\_\_\_ @ \$20 = \_\_\_\_\_ Total Due at  
Pickup (Cash, Check or Charge)

**Thank you for supporting Philoptochos Athena!**

*Sunday, December 4, 2016  
Hymns Following the Gospel (Small Entrance)*

**Resurrectional Apolytikion in the Grave  
Mode**

By means of Your Cross, O Lord, You abolished death. \* To the robber You opened Paradise. \* The lamentation of the myrrhbearing women You transformed, \* and You gave Your Apostles the order to proclaim to all \* that You had risen, O Christ our God, \* and granted the world Your great mercy.

**Apolytikion**

Let us honour Saint Barbara, for she hath broken the snares of the enemy; and like a sparrow, she, the all-modest maiden, was delivered out of them by the help and weapon of the Cross.

**Apolytikion**

The guide of Orthodox beliefs, and sacred teacher of true religion and of dignity, the luminary of the world, the God-inspired adornment of the episcopate, O John the wise, through your instructions you have illumined all, O harp of the Spirit. Intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

**St. Vasilios 1<sup>st</sup> Mode**

Your message was carried throughout the world . As it received your mighty word, By which you divinely made manifest And clarified the nature of existing things You set in order the customs of men, You who are royal priesthood! Holy Father, intercede with Christ our God To grant us His great mercy.

**Seasonal Kontakion in the Third Mode**

On this day the Virgin cometh to the cave to give birth to \* God the Word ineffably, \* Who was before all the ages. \* Dance for joy, O earth, on hearing \* the gladsome tidings; \* with the Angels and the shepherds now glorify Him \* Who is willing to be gazed on \* as a young Child Who \* before the ages is God.

**Απολυτίκιον (Ηχος βαρύς )**

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέφξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Αποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

**Απολυτίκιον (Ηχος δ΄ )**

Βαρβάραν τὴν Ἁγίαν τιμήσωμεν, ἐχθροῦ γὰρ τὰς παγίδας συνέτριψε, καὶ ὡς στρουθίον ἐρρύσθη ἐξ αὐτῶν, βοήθεια καὶ ὄπλῳ τοῦ Σταυροῦ ἡ Πάνσπεμος.

**Απολυτίκιον (Ηχος δ΄ )**

Ορθοδοξίας Οδηγέ, ευσεβίας διδάσκαλε καὶ σεμνότητος, τῆς οικουμένης ὁ φωστήρ, αρχιερέων θεόπνευστον εγκαλλώπισμα, Ἰωάννη σοφέ, ταῖς διδασκαίαις σου πάντας εφώτισας, λύρα τοῦ Πνεύματος, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς νυχᾶς ἡμῶν.

**Απολυτίκιον του Αγίου  
Βασιλείου (Ηχος α΄ )**

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος σου ὡς δεξαμένην τὸν λόγον σου Δι' οὐ θεοπρεπῶς ἔδοξ' μάτισας Τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἐτρένωσας Τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη κατεκόσμησας Βασίλειον ιεράτευμα. Πάτερ ὅσιε Χριστὸν τὸν Θεὸν κέτεε δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

**Κοντάκιον (Ηχος γ΄ )**

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν Προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οικουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰῶνων Θεόν.

## EPISTLE READINGS-

### St. Paul's Letter to the Galatians 3:23-29; 4:1-5

*Prokeimenon. Mode 4. Psalm 67.35,26*

*God is wonderful among his saints.*

*Verse: Bless God in the congregations.*

BRETHREN, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.

### Πρὸς Γαλάτας 3:23-29, 4:1-5

*Προκείμενον. Ύμνος δ. ΨΑΛΜΟΙ 67.35,26*

*Θαυμαστός ὁ Θεός ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ.*

*Ἐπίχ. Ἐν Ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν.*

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ δὲ ἔλθειν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλλην, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ.

## TIROPITA WORKSHOP

Come and learn! Join in the fun!

Looking for volunteers to assemble Tiropitas

**Saturday Morning 12/10/16 9:00am - 1:00 pm**

In the **Rev Andrew J. Demotses Educational Center**

Any questions, please contact **Stacey Yavorski** (508)451-9906

## 40 DAYS TO 4 YEARS PLAYGROUP



Come join us to form new friendships with other children of Orthodox Christian faith from the St. Vasilios community. The playgroup generally meets in the lounge in the back of the parlor room in the lowest level of the church. All children 4 years old and under are welcome to attend with a parent, grandparent, or other caretaker. Books and toy donations are always appreciated. For more information, please contact Kimberly Sofronas at:

[kimtucci@yahoo.com](mailto:kimtucci@yahoo.com). **2016 Playgroup Meeting Dates: 12/6 and 12/13 from 10:00 - 11:30am**

## GIVING TREE



The Church School students and staff will be coordinating the Giving Tree in support of our Blessing Bag ministry as well as Operation Troop Support. Please take a list from the Narthex or Educational Center foyer or an ornament from the Giving Tree and return the new unused item(s) to boxes set in the Educational Center foyer by Sunday, January 8, 2017. Thank you for your generosity in supporting both those in need in our community and those brave men & women of our armed forces.

## COFFEE FELLOWSHIP HOUR

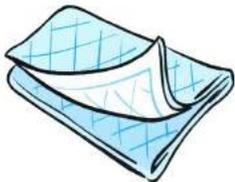
Please join us for Coffee Fellowship Hour today immediately following the first Divine Liturgy in the Educational Center. Today's coffee fellowship is sponsored by Cynthia Gikas and the Gikas Family in honor of John Gikas, on the occasion of his 10-year Mnimosino.

### Upcoming Coffee Hour Schedule

Sunday	Sponsors	Sponsorship	Volunteers
11/27	Thanksgiving - NO COFFEE HOUR		
12/4	Cynthia Gikas	FULL	OPEN
12/11	Charlene Tsionis	FULL	OPEN
12/18	Communion Breakfast - NO COFFEE HOUR		
12/25	Christmas Day - NO COFFEE HOUR		
1/1/2017	New Year's Day - NO COFFEE HOUR		

## PHILOTOCHOS BLANKET DRIVE

### PHILOTOCHOS BLANKET DRIVE



THE PHILOPTOCHOS WILL BE COLLECTING NEW BLANKETS FROM NOW UNTIL DECEMBER 23, 2016. WE WOULD LIKE TO MAKE A DIFFERENCE TO THOSE LESS FORTUNATE BY KEEPING THEM WARM THIS WINTER

IF YOU CAN HELP US, PLEASE DROP OFF YOUR NEW BLANKET AT THE CHURCH OFFICE OR IN THE HALL ENTRANCE NEXT TO THE CHRISTMAS TREE.

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR MISSION OF GIVING.

πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα ἐστέ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὦν· ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους, ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς. Οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἤμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεν δεδουλωμένοι· ὅτε δὲ ἤλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

### WEEKDAY SERVICES

**St. Nicholas**  
Tuesday, December 6  
Orthros 8 am  
Liturgy 9 am

**St. Spyridon**  
Monday, December 12  
Orthros 8 am  
Liturgy 9 am

**St. Dionysios**  
Saturday, December 17  
Orthros 8 am  
Liturgy 9 am

**Vespertal Liturgy of St. Basil**  
Saturday, December 24  
Divine Liturgy 6pm

**Christmas Day Liturgy**  
Sunday, December 25  
Orthros 8 am  
Liturgy 9 am

**Feast of  
St. Vasilios The Great**  
Sunday, January 1  
Orthros 9 am  
Liturgy 10 am

### ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

**Ἅγιος Νικόλαος**  
Τρίτη, 6<sup>η</sup> Δεκεμβρίου  
8:00 π.μ. Ὅρθρος  
9:00 π.μ. Θεία Λειτουργία

**Ἅγιος Σπυρίδων**  
Δευτέρα 12<sup>η</sup> Δεκεμβρίου  
8:00 π.μ. Ὅρθρος  
9:00 π.μ. Θεία Λειτουργία

**Ἅγιος Διονύσιος**  
Σαββάτο, 17<sup>η</sup> Δεκεμβρίου  
8:00 π.μ. Ὅρθρος  
9:00 π.μ. Θεία Λειτουργία

**Παραμονή Χριστουγέννων**  
Σαββάτο, 24<sup>η</sup> Δεκεμβρίου  
Θεία Λειτουργία 6:00 μ.μ.

**Γέννησις του  
Ἰησοῦ Χριστοῦ**  
Κυριακή, 25<sup>η</sup> Δεκεμβρίου  
8:00 π.μ. Ὅρθρος  
9:00 π.μ. Θεία Λειτουργία

**Μέγας Βασίλειος**  
Κυριακή, 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2017  
9:00 π.μ. Ὅρθρος  
10:00 π.μ. Θεία Λειτουργία

## **GOSPEL READING— The Gospel according to Luke 13:10-17**

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

### **Κατὰ Λουκᾶν 13:10-17**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἣν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βῶν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραάμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτώ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

## **PLEASE PRAY FOR**

**PLEASE PRAY FOR:** Stephanie, Michael, Cyndi, Alexios, Alma, Ray, Alex, Angelike, Kasey, Stephen, Nina, James, Maria, Jim, Gus, Irene, Helen, Penelope, Maria, Sophia, Vasiliki, Maria, Flora, Aphrodite, Christos, Angelo, Maria, Ethel, Stacia.

If you wish to add or remove a name from the list, please call the Church

## **CEMETERY VISITS**

Due to the number of sacraments, 40 day blessings and memorials on Sundays it is difficult to make cemetery visits on Sundays after liturgy. **If you would like a Trisagion at the graveside during the week you are kindly asked to make an appointment by calling the church office.**

## **HOSPITAL VISITS**

Due to HIPAA privacy rules, hospitals no longer provide a list of Orthodox patients to us. Therefore, if you or a loved one are, or will be, in the hospital, please contact the church office for a pastoral visit. Also, please notify the office if a friend or family member is in a rehab center, nursing home, assisted living facility or under hospice care.

## **ALTAR DONATIONS**

### **LITURGY LIGHTS**

In loving memory of Michael C. Lignos.

James Maravelias in memory of wife Dora maravelias.

### **VIGIL LIGHTS**

Vasilios Roumeliotis & family in memory of Nikolaos Michael.

Family of Dionisios Moutsoulas in memory of wife, mother & γιαιγιά - Nicoleta Moutsoulas & baby Petros.

## **TODAY'S MEMORIALS**

We commemorate today the blessed memory of the following members of our parish who have fallen asleep in the Lord:

**40 day Irene Kajos**

**2 yr. Dimitrios Duni**

**8 yr. Nicholas Pangakis**

**10 yr. John Gikas**

**10 yr. Elefterios Bolanos**